

**MÖÖBEL. KLAPPVOODID
OHUTUSNÕUDED JA
KATSETAMINE
Osa 2: Katsemeetodid**

**Furniture. Foldaway beds
Safety requirements and testing
Part 2: Test methods**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 1129-2 "Furniture – Foldaway beds – Safety requirements and testing – Part 2: Test methods" ingliskeelse teksti ekvivalentne tõlge eesti keelde.

Standardi tõlget eesti keelde on finantseerinud Euroopa Liidu PHARE abiprogramm.

Standardi kavandi kiitis heaks ja esitas Standardikeskusele vastuvõtmiseks mööbli standardimise tehniline komitee EVS/TK 6.

Euroopa standard EN 1129-2:1995 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-EN 1129-2:2000, mis on kinnitatud Standardikeskuse käskkirjaga 02.10.2000 nr 49.

Registrisse kantud 02.10.2000 nr 48, andmebaasis projekti nr 14670.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the European Standard EN 1129-2:1995 "Furniture – Foldaway beds – Safety requirements and testing – Part 2: Test methods".

The European Standard EN 1129-2:1995 has the status of an Estonian national standard.

ICS 97.140

Descriptors: furnishings, furniture, beds, specifications, safety, mechanical strength, tests, durability

English version

**Furniture – Foldaway beds
Safety requirements and testing
Part 2: Test methods**

Ameublement – Lits rabattables – Exigences de sécurité
et essais – Partie 2: Méthodes d'essai

Möbel – Klappbetten – Sicherheitstechnische
Anforderungen und Prüfverfahren – Teil 2:
Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 1995-01-02. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA	3
0 SISSEJUHATUS	5
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMATIIVVIITED	6
3 ÜLDIST	6
4 KATSESEADMED	6
5 KATSE KÄIK	7
6 KATSEPROTOKOLL	12

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi valmistas ette Tehniline Komitee CEN/TC 207 "Mööbel", mille sekretariaati haldab IBN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus kas identse tõlke või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt augustiks 1995 ning sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema kehtetuks tunnistatud samuti hiljemalt augustiks 1995.

Vastavalt CEN/CENELEC-i sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani ja Ühendkuningriik.

MÖÖBEL. KLAPPVOODID. OHUTUSNÕUDED JA KATSETAMINE

Osa 2: Katsemeetodid

Furniture. Foldaway beds. Safety requirements and testing

Part 2: Test methods

Käesolev standard on ekvivalentne EN 1129-2:1995-ga ja see on välja antud CEN-i loal.
Euroopa standard EN 1129-2:1995 on võetud kasutusele Eesti standardina

This standard is equivalent with EN 1129-2:1995. The standard is published with permission of CEN. The European Standard EN 1129-2:1995 has the status of an Estonian national standard

Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst

In case of interpretation disputes the English text applies

0 SISSEJUHATUS

Käesolev EN 1129 osa esitab mitme katse kirjeldused. Need koosnevad katse käigu, koosseisu, nii toote sihipärast kui ka võimalikku väärtarvitust modelleerivate jõudude või koormuste kirjeldustest.

Katsed on välja töötatud hinnangu andmiseks toote omadustele, olenemata materjalidest, konstruktsioonist/disainist või valmistusprotsessist.

1 KÄSITLUSALA

See EN 1129 osa kirjeldab katsemeetodeid, millega hinnata kodus kasutatavate klappvoodite (edaspidi: voodite) ohutust.

See standard ei käsitleni kokkupandavaid voodeid, välivoodeid ja teisendatavaid toolvoodeid või kanapeesid.

Katsetamisele kuuluvad täielikult koostatud ja kasutusvalmis klappvoodid.

Märkus. Katsetulemused kehtivad ainult selle toote kohta, mida katsetati. Kui katsetulemuse kavatses rakendada teiste sarnaste toodete kohta, peab katsetatav toode olema toodangu hulgas võetud representatiivne eksemplar.

Juhul kui mööblieseme konstruktsioon ei ole katsemooduseks sobiv, tuleb katsed teha võimalikult katsemooduse lähedaselt ja erinevused dokumenteerida.

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normatiivviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued väljaanded rakenduvad selles standardis ainult muudatuste ja uusväljaande kaudu. Dateerimata viited rakenduvad viimase väljaande kohaselt.

EN 1129-1:1995 Furniture – Foldway beds – Safety requirements and testing – Part 1: Safety requirements*

ISO 554 Standard atmosphere for conditioning and/or testing – Specifications

ISO 2439 Polymeric materials, cellular flexible – Determination of hardness (indentation technique)

3 ÜLDIST

Standardis rakendatakse järgmisi tolerantse: kõikidele jõududele $\pm 5 \%$, kõikidele massidele $\pm 0,5 \%$ ja kõikidele mõõtmetele $\pm 1 \text{ mm}$.

Enne kõiki katseid, mida tehakse käesoleva standardi järgi, peab katsetatav toode olema küllaldaselt vana, et ta oleks kindlalt saavutanud oma täieliku tugevuse. Kui tootes on liimühendusi, peab toode olema seisnud vähemalt neli nädalat tootmise ja katsetamise vahel toatingimustes.

Vahetult enne katsetamist peab voodi seisma vähemalt ühe nädala standardsetes keskkonningimustes temperatuuril $(23 \pm 2) ^\circ\text{C}$ ja relatiivsel niiskusel $(50 \pm 5) \%$ vastavalt standardile ISO 554.

Voodit tuleb katsetada sellises olekus, nagu seda kaubastatakse. Koostemööbli korral peab selle enne kaasasoleva juhendi kohaselt koostama. Kui mööblit on võimalik koostada või ühendada mitmel viisil, tuleb igaks katseks valida kõige ebasobivam koostamise viis.

Koostefurnituur tuleb enne katsetamist pingutada.

Reguleeritavate voodite korral tuleb katsed teha mõlemas reguleerimise piirasendis.

4 KATSESEADMED

Märkus. Kui ei ole teisiti sätestatud, võib katseks vajalikud jõud rakendada mis tahes sobiva vahendiga, sest katsetulemused sõltuvad ainult korrektselt rakendatud jõududest ja koormustest, mitte kasutatud seadmetest.

* Välja antud eesti keeles.